

Dasper la via : rimas e chanzuns

Autor(en): **Bardola, Cristoffel**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **27 (1913)**

PDF erstellt am: **27.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-189610>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



DASPER LA VIA.

RIMAS E CHANZUNS

DA

CRISTOFFEL BARDOLA.



1. Dasper la via.

Eu pass per mia strada,
Vegn saimper inavant,
Non dun güst blera bada
A pitschen ne a grand.

Intant dasper la via
As offran a meis sguard
Sper fluors e sper ascria
Aspets da tuotta sort.

Quaist tuot bain ferm m'attira,
Incita meis savair;
Ma eu tegn schlass la mira
Sün que ch'ais meis dovair.

Eu clei la fluor, chi'm plascha,
Al ümil spordsch il man;
Il reist, scha'l cour am tascha,
Ignor eu sainza dan.

Eu vegn per mia strada,
Viag da lönch innan,
Dand saimper paca bada
Sün que cha'ls oters fan.

A. AL EISTER.

2. Silvester.

In sula stanza, sper ma glüm
 Eu sun sulet e lei,
 E que ch'eu lei non sa ingün,
 Eu syess brich non l'inclei.

Perchè meis spiert ais hoz distrat,
 Meis anim alterà;
 Dalet ingün a qui eu chat;
 Meis cour ais ammalà.

Lontan dals meis, da meis comün,
 Da tuot que chi'm ais char,
 Saint hoz pür vair' increschentün
 E no'm poss consolar.

Hoz ais silvester, fin del an;
 Hoz regn' algrezcha là;
 Amabel chant e sun del sain
 Nels munts strasunerà.

E giuvens, giuwnas ed infants
 Van tuots as allegrar;
 L'an vegl els vöglian tants e quants
 Con güvels passantar.

Eir qui fan feist' ils abitants
 Pro vin e — baccalà;
 Interas rotschas van girand,
 Sbragind per tout cittä;

Qua od eu pivas, tamburels
 E flötnas e trombuns
 E vuschs scordadas, tuns pac bels:
 Il chant dels lazzaruns.

Però in quaist fracasch enorm
 Meis cour non dvainta san,
 Eu vegn bainbod in let e dorm
 E clam in sön: Bun an!

(1891.)

3. Vesuv.

Vesuv, montagna majestusa,
 Teis cheu tü ozzast vers il tschel
 Immez contrada deliziusa
 Al golf da Napel, vast e bel:
 Teis pe bagnà dal mar etern;
 Spür fö e flamm' in teis intern,
 E da ta tschima dacontin
 Barluns van sü da tschendr'e füm,
 Da di'ns-chürind,
 D'not incotschnind
 Dalöntschi intuorn il firmamaint.
 Dasper teis crater not non regna!
 Cur mez il muond dorm' in s-chürdüm,
 Cusü pür imposanz' extrema
 Spordsch' il reflex da tia glüm.
 Dal fuond allur' ün suord romur
 As avvicina con frantur;
 La terra trembl'; in quel momaint
 S'derasa cler ga teis dadaint,
 E sbrinzlas nodan;
 Furüms, els crodan
 Gio dall' otezza, fracaschand,
 Sün stippa spond' as sigliantand. —
 Silenzi regna darcheu, profuond,
 Süsom il conic chamin del muond;
 Ma nella fessa
 Pac suotvart crescha
 Da fö corrent ün rich aual;
 In püssas sriblas
 Chaluors terriblas
 Port' el con sai gio vers la val;
 Ingiò l'arriva,
 El tuot desdrüa,
 Que d'impedir ingün ais bun;
 Il lain arsainta'l,
 Svess crap alguainta'l,
 Non ha resguard, non dà perdun.
 L'uman admira con terrur

Quaist rar fenomen d'immensa sgrischur;
 Sün l'increttaivel perfin quaist aspet
 Notturn fa miraculus effet,
 Ed el resainta nel fuond del pet,
 Cha forza suprema domina tuot.

9. III. 91.

4. Feista da chant engiadinaisa.

Eu vez qua ghirlandas
 E pitschnas e grandas,
 Vez inscripziuns
 Sün tuot ils chantuns,
 Charrozzas, banderas,
 Cilinders, turnüras
 E giaccas e fracs,
 Bancs, maisas a sfrach,
 Signurs e signuras,
 Sudats in manduras,
 Mastrals, mastralessas,
 Plavans, plavanessas,
 Dotturs, advocats,
 Usters e magnats,
 E purs, mansterans,
 Magisters, infants,
 Stüidents, giuventschellas,
 Famagls e fantschellas:
 Tuots in compagnia;
 Chi tschantscha, chi ria,
 Chi baiva, chi sezza,
 Chi gira in piazza;
 Amis as salüdan;
 Els tuots hoz invlüdan
 Lur rang social
 Nel umor festal,
 E'l rich ed il pover
 In simpel ricover
 Hoz tscherchan dalet,
 Minchün in seis möd.
 Possess e naschenscha

Non dan preferenza :
 Hoz tuot ais egual
 E'l plaschair — general.

21. V. 92.

5. Increschentün.

(Versiun libra, mel. da L. Liebe per co. v.)

Gio dal ot, dal tschel splendor' il cler solai,
 El inuond' il muond, tocc' il cour a mai ;
 Cur la pizza glüscha sco'l plü limpid stagn,
 Schi sovent meis ögl, el dvainta cragn.

:: O ma chara val, tü ma patria,
 Curamà pro tai turnar podrà? ::

Cur del sain eu od il cling a mezzanot,
 Quietezz'e sön regnan dappertuot,
 Pens a tai, amada, a teis chant, ta vusch,
 E que'm para, da l'udir dastrusch.

:: O ma chara val ect. ::

Millieras d'fluors ornaivan god e pra,
 Derasand pertuot lur balsamic fla,
 Man in man nus giaivan lung il flüm sovent ;
 Perchè battast, cour, uschè fervent?

:: O, ma chara val, ect. ::

Cols agnels giovaivan nus dasper l'aual,
 E profuonda pasch eir' in munt e val ;
 Dalla fneistr' il vegl bap ans spordschaiv' il man ;
 Ah, que tuot, que tuot m'ais zuond lontan !

:: O, ma chara val, ect. ::

1893.

B. PRÜMAVAIRA.

6. Daman da prümavaira.

(Versiun dal tudais-ch.)

La daman da prümavaira
 Clama our nus vers il god,
 Impl'il cour d'algrezcha vaira,
 Invlidar fa'l mal bainbod.

Pra e champ e bös-ch, fruos-cher,
 Tuot pompag'in plaina flur,
 Chant d'utschels sublim e cler
 Al Suprem dà lod, onur.

Di 'm, non voust eir tü; o cour,
 Al Otissem ingrazchar?
 Voust immez la pump'e flur
 Impassibel tü restar?

Na, pür chanta e palainta,
 Lod a Dieu, l'etern e bun!
 Schmancha tuot que chi 't tormainta,
 Imitescha la stagiun!

22. VI. 01.

7. La dumengia del pastur.

(Suainter Uhland, mel. da Kreutzer p. co. v.)

Dumengia celebrain!
 Eu sun sulet nel liber qui;
 Silenzi regna; que fa di;
 Lontan be cling' ün sain. —

In schnuoglias uoss' am met. —
 O, quant solenn' ais l'uraziun
 Nel taimpel, vast, nel qual eu stun,
 Chi pasch am dà nel pet!

Qua lev' il chod solai.
 Sa clerità dal ot gio vain,
 E vita sorta dal terrain.
 Dumengia celebrain!

31. VIII. 01.

8. Spassegiada.

Quisü pro nus vain ella plan,
 La prümavaira con seis duns,
 E bain sovent spettain invan
 Fin aint pel Mai sün las chanzuns
 Dels mess da megltras regiuns.

Qua nascha brama in nos cour,
 In ün plü lam, fertil pajais
 Dad ir a vair, co chi guard'our,
 E da giodair, que cha palais
 La terra fa in quaist bel mais.

Ün oter muond as muossa bod!
 Il verd domina sün il pra,
 Nel champ las frias dappertuot
 Fa ondagiär balsamic fla,
 Da milli fluors ais tuot fittà.

Il tscharescher ed il mailer
 E lur confrars in pompa stan;
 Ils aviöls, l'amabel spler
 Da fluor in fluor allegers van,
 E plain da spranza ais l'uman.

Nus salüdain immez il god
 Da tschimas albas ils comüns;
 Nus admirain cusü nel ot
 Da vegls chastels ils ultims segns
 E gio nel bass possants, bels flüms.

Intranter vignas, gods e pizs
 Zoppada giascha la città,
 Chi svagl'in mai regord da dids,
 Da plüs bels ans d'ün temp passà.
 Da fluors e da vigur orna.

Perque darcheu nel temp da fluors
 Giain hoz a vair l'antic, char lö,
 Ad admirar las veglias tuors,
 Ans regordar da giuven fö,
 Da giuvna forz', amis e gö!

Allura bod con nouv dalet
 In Engiadina returnain;
 Saviand, ch'eir là con nouv aspet.
 La prümavaira tschert ans vain,
 Paziaints nus l'aspettar volain!

9. Brama infantila.

O chara prümavaira,
 Non vainst darcho bainbod?
 Ils scolarins pelvaira
 Aspettan dappertuot
 Las blauas genzianas
 Nel üert, nel pra, nel god,
 Violas, tulipanas
 E Teis solai zuond chod.

O fa, cha tuot flurescha
 In god, in munt e val!
 Con tas coluors ornescha
 Nos char pajais natal,
 E clama spert in svoulas
 Nanpro ils chars utschels!
 Nus bandunain las scoulas
 E'lain chantar con els.

E'lain giovar a ballas,
 Currind per tuot intuorn,
 Cur svoulan las chürallas
 E'l cuc ais da retuorn.
 Nus tuots daman e saira
 A tai pensain, bramand,
 O, ve bainbod pelvaira,
 Stagiun da gö e chant!

12. IV. 05.

10. Spranza.

(Suainter Geibel.)

Que vain inviern pertuot, pertuot,
 Que boffa e que sbischa;
 Il muond inter in prad'e god
 Da naiv e fraid as sgrischa.
 Ma pür chi zoffla di e not,
 Tuottüna vain, o tard o bod,
 Darcho la prümavaira,
 La vain cul temp pelvaira!

Nel üert e pra, in munt e val
 Sun tristas las manzinas;
 Que ch'eira verd, guard'oura mal,
 Ais mellan tras brainas.
 Ma pür chi perdan lur colur
 Las föglias e la zarta flur,
 Darcho il verd pelvaira
 Retuorn 'in prümavaira!

Gnand gio dal grip, il cler aual
 Ha pers sa melodia,
 E l'aviöl e'l rossignol,
 Els taschan d'uoss'invia.
 Ma pür chi stettan sald'ün pa!
 Lur chant per tschert strasunerà,
 Cur chi gnarà da vaira
 Darcho la prümavaira.

Perque sovent, eir sch'in teis cour
 S-chürdün domina, naira;
 La spranz', uman, non t'pona tour:
 Ün di vain prümavaira!
 Allura sto guinchir il frai
 Davant ils razz del chod solai,
 E nouva vita sflada
 Tras cours e gods e prada!

26. X. 05.

11. Prümavaira, bainvgnüda!

(Versiun libra; mel. da Wiesner p. co. m.)

Prümavaira vain con spranza,
 Vain con föglias, vain con fluors;
 Our nel liber, our da stanza!
 Nouv dalet aintr'in noss cours.
 GÜvla, güvl'uman, fa feista
 Nel bel temp del Mai!
 Bod el passa, lur'ans reista
 Vöd il cour e frai.

Prad' e god e pas-ch s'orneschan
 Con vesti da plüs coluors;

Legers giasts ils populeschan,
Chantan, tschüvlan nellas fluors.
Güvla, güvl'uman ect.

Tuna gio dal ot, lavina!
Scruoscha, fin tü voust, vadret!
Tras la bos-cha, sulvaschina,
Cuorra! Svoula pür, inset!
Güvla, güvl'uman ect.

31. XII. 10.

12. Il plü bel temp.

(Suainter M. Luther, mel. da R. Franz. per co. m.)

Il plü bel temp del an ais qua:
La lodola chanta sün il pra,
Il merl la respuonda our dal god,
Güzellas güvlan e sbrajan nel ot.

Il muond in pumpa s'ha fittà;
Sa chappa verda ha'l ornà
Da milli fluors in val e munt;
L'algrezcha ria sün seis frunt.

Nel verd flurescha üna flur,
Chi'ls cours daletta, la zart' amur,
E quaista fluor ha Dieu creà,
Per cha'l vivaint saj' fortunà.

Limargias tuottas in munt e god
Al creatur da cour dan lod;
Perque vögl eir eu, cha hoz meis chant
Palainta la gloria del Omnipotaint.

25. VIII. 11.

13. Prümavaira tempriva.

Suainter Göthe, mel. da Hauptmann per co. m.)

Dis dad algrezcha,
Gnis uschè bod?
Chod inuondescha
Spuondas e god;
Richamaing cuorran

Flüms ed auals;
Munts as indoran,
Verdas sun vals.

Sur las montagnas
Blau ais il tshel;
Fluors da chadagnas
Ornan il bröl;
Legr' utschlamainta
Porta dalet;
Vita palainta
Pesch ed inset.

L'ajer, chi mova
L'uonda del lai,
El am commova,
S-chod' eir a mai;
Vent, chi s'alvainta,
Bod va's calmand,
Bos-ch' uondagianta
Quel va balchand.

Ma cur ch'el bles
L'orma e'l cour,
Lura l'algrezcha
Mai non mour' our. —
Ditam: Che flamma
Arda meis fla?
— Quel chi am ama,
Hoz ais rivà!

12. XII. 10.

14. Vent da Mai.

(Versiun libra, mel. da Sturm.)

Tras nossa val va vent da Mai;
El s-choda e charezza;
Las fluors as sdaisdan nel giardin
In frais-cha lur bellezza.
O quant sublim ais lur flurir
Nel temp da vair' amur!
Svanir ston uossa tuots pissers,
Tristezza e dolor.

E cur nel god in milliuns
 Manzinas as ornaivan,
 Tras l'ajer giaiva grand güvlöz
 E tuots utschels chantaivan,
 Qua intretschet ün giuven pèr
 Nel bröl in alba flur
 Con seis liams zuond dutschs e lams
 Ün sömmi dad amur.

E nel comün in üna chà
 Hoz regna allegria,
 Il giuven pèr sas nozzas fa
 Con sun da flötta, gia.
 Il vent da Mai ha fluors rasà
 Sün lur modest vial,
 E nuova vita ri'ad els
 Sco'l plü glüschaint cristal.

14. XII. 10.

15. Il clam del merl.

(Suainter Clara Forrer, mel. da R. Cantieni p. co. v.)

Tras god da larsch schuschur' il vent
 Nel mais da Mai, la saira,
 E l'En romura sco'n torrent,
 Annunzia: Prümavaira!
 Que para, sco ch'al larsch nel sön
 Resainta nouva brama;
 Perchè ch'el s'sdovla nel favuogn;
 El od'il merl, chi clama.

E l'erba crescha sün il pra,
 E frias s'inverdischan,
 E fluors as avran sper la chà,
 Il bös-ch, fruos-cher orneschan.
 La terr'as sdaisd'e voul früttar,
 Cur l'oda tras la ramma
 Con vusch vibranta a tschüvlar
 Dadot il merl, chi clama.

Ma quietezza regna bod
 Nell'ota val alpina;

Be gods schuschuran tras la not
 E'ls flüms dell' Engiadina.
 Il paur, chi sta davent sa chà
 E gioda l'ora lamma,
 S'impaisa : Uoss' il temp ais qua!
 Udis il merl, chi clama?

29. XII. 10.

16. La daman nel god.

(Suainter Dr. Rohrer, mel. da Hegar per co. v.)

Il clam del merl rebomba tras il god;
 Glüschant ruschè ornescha las manzinas;
 Balsamic vent movainta las chaplinas;
 Quaist unic chant al far del di bainbod
 Strasuna qua dadot nel god.
 Que para, sco sch'ün anguel tras la ramma
 Gess derasand planin ün fla d'amur;
 Las fluors s'insömgian dutsch nel quaid romur.

Dandet dal ot il cler solai
 Resvaglia nouva brama;
 Dandet in seis vesti da Mai
 Il god in vit' el clama :

E chant da lod strasuna tras il god;
 Chanzuns da vair, sincer amar,
 Rebomb nels cours da resvagliar procuran.
 Rebomb nel cour ston sgür svagliar
 Chanzuns da vair, snicer amar,
 Da vair' amur nel god.
 Eu sa ün cour, chi batta zuond dadot
 Nel god, nel god .

3. III. 04.

17. Suot ün bös-ch verd.

(Versiun libra, mel. da Angerer.)

Suot ün bös-ch verd, sül pitschen banc
 Staiv'ün bel pèr, il man as dand,
 Ed eira prümavaira.
 Ed uossa ais il bös-ch spassi,

Il bel compagn, el ais sparì;
Non ais que trist pelvaira?

Sper ün giardin süsom il muot,
Intranter fluors e prad'e god,
Là eira sia dmura.
Ed uossa va'l pel muond girand,
Fortüna e plaschair tscherchand,
E tuorna, chi sa cura.

Süsur il god las stailas van;
Ingiò ch'el ais, fors'ellas san;
Con ellas plandscha ella:
Pür dital, cha, sch'el m'ha schmanchè,
Schi ch'el ha fat ün grand puchà,
Tradì amur fidela.

5. III. 04.

18. La primula.

(Seguond Lenau.)

Chara flurina,
Est uschè bod tü già returnada?
Posta d'algrezcha,
Sajast bainvgnüda!

Sön hast plü leiva
Tü co las otras fluors da cutüra!
Primula verna,
Sajast bainvgnüda!

19. IX. 11.

19. Il Mai.

(Suainter Osterwald, mel. da R. Franz per co. m.)

Il Mai con fluors arriva,
El ais tant bel e char;
Ghirlandas sün faneistra
L'invidan, dad entrar.

Ad el avrin las portas!
Per el ornain la chà!

Pissers, dolurs, travaglias,
Que tuot ais invlidà.

Laschain nels cours ch'el aintra
Col fla seis chod e lam
Ed üna fluor qua sdruvaglia,
L'amur, con amabel clam!

L'amur cordiala, constanta,
Fidela fin alla mort;
Perchè fideltà pür renda
Felice nossa sort.

Che füss la plü bella rösa,
Scha l'ajer uon füss penetrà
Da si' odur sublima,
Chi rend' il cour beà?

Che füss l'amur cordiala,
Scha tras sandà, vigur
Non gniss pür rinforzada,
Creada sa valor?

25. VIII. 11.

20. In pramaran.

(Mel. da Decker p. co. da damas.)

Engiadina, terra fina,
Saimper est per teis infants
La pür bella, cur la s-chella
Clingia sün teis pramarans.

Nell' otezza regn' algrezza
Sün teis pasculs, d'fluors ornats;
Scossas chaman, pasters claman;
Corns rebomban tras ils guats.

Sulvaschina spert fastina,
Nella bos-cha va's zoppand;
Sün manzinas vuschs sublimas
Chantan, il Suprem lodand.

In chamannas, sper fontanas
Tuot ais leger e containt;

Tras las strivlas d'albas nüvlas
Ria sves il firmamaint.

5. I. 12.

21. Sco la rösa.

(Versiun libra, mel. da F. Mair per co. m.)

Sco la rösa sül frosler,
Chara matt', eir tü florescha!
Ah, bainbod vain il pisser,
E'l cordöli crescha.
T'fitta! Mai at fa bivgnand;
T'fitta, t'fitta, char infant!

Nella granda sia suldüm
Neir la rösa non resainta,
Cha splendor la dà, sco glüm
A fruos-chagl' ardainta.
T'fitta, bainbod sblachas gnand,
Rösas, fatschas, char infant!

30. IX. 11.

22. Temp dad algrezcha.

(Versiun libra; mel. da Wiesner p. co. m.)

Con zart tapet — las fluors intessüdas
Sun blauas, sun cotschnas, sun albas sco'l lat —
Ans vain minch'an, ingün non l'ha invidas,
In choda not il temp da dalet.

Qua as sdaisda la natüra;
Qua tschüvlan utschels e con güvel possant
Strasunar fan lur chant:
O temp dad algrezcha,
Stagiun da bellezza,
O chara prümavaira, a Tai\ fain bivgnand!

Ed uoss' adascus nel giuven pet aintra
L'amur, sorriand ed il cour 'dominand;
Un sömmi zuond dutsch l'uman bain containta
Nel Mai della vita, spranza al dand.
E tuot que chi dorma
Nel corp e nell'orma,

S'vilupp' e s'exprima nel leger sèis chant:
O temp dad algrezcha ect.

1. II. 10.

23. Il temp dellas rösas.

(Suainter Ro. Roquette, mel. da Baumgartner.)

Temp dad algrezcha, o temp¹ da plaschair,
Quant bel ais il muond e sublim nos giodair!
È noss cours giuvenils, chi zuond ferm van battand,
Sco lodolas güvlan nel verd pompagiant.
Nel Mai della vita strasuna dal pet
La bella chanzun dad un temp da dalet,
Vaira chanzun dellas rösas,
Del temp dellas rösas.

Liber il cour e liber il chant
E liber il mat, chi pel muond va girand!
Ed ün bütsch adascus a minchün ais concess;
A giuvna baldanza non manca success.
Ingiò chi'd ais chant, ed ingiò vain bütschà,
Qua regna plaschair, ais algrezcha da chà;
Qua ais il temp dellas rösas,
Il temp dellas rösas.

E nel fuond da nos cour ais adüna zoppà
Il vaira dalet sper dolor e puchà;
Perque sü tuots da cho e dad anim containt!
Scha que tun'e sajetta dalöntschi ed ardaint,
Schi tuottüna chantain e dadot nus clamain:
Il temp dell'algrezcha, el tschert ans revain!
Bel ais il temp dellas rösas,
Il temp dellas rösas!

3. V. 06.

24. Rassegnaziun.

Eu at ha dat d'amur ün segn
Real e pür, dal fuond del cour;
No'm chattast, para, da tai degn,
Cha hast per spass podü il tour.

Eppür, en t'am, en t'am da cour,
 Sco sgür ingün t'ha mai amà,
 At sto amar, infin ch'eu mour,
 Infin cha'l cour am batterà.

Eir scha refüsast hoz meis man,
 Non saintast que ch'eu vless per mai,
 Eu at respet ed am rassegn
 E megladra sort giavüschi a tai.

1902.

25. Prümavaira.

(Versiun libra, mel. da Köllner p. co. v.)

Prümavaira vain con pompa,
 Vain con föglia, vain con fluors;
 Chod solai la forza rompa
 Del inviern ,surleivg' ils cours.
 Nouva vita, nouv dalet
 Aintra nel aflit, fraid muond;
 Dels umans as slarg' il pet,
 Feista fan, s'allegran zuond.

Dappertuot algrezcha rìa,
 Dappertuot felicità!
 Tuot invlida la fadia,
 Tuot in feista s'ha fittà.
 Nouv plaschair, chi lönch manchet,
 Regn' in chasa, our sül fuond;
 Dels umans as slarg' il pet,
 Feista fan, s'allegran zuond.

L'ammalà la stretta stanza
 Uossa eir ha bandunà,
 E seis cour con nouva spranza
 Del inviern ha tut cumgià.
 Tuot pisser, dolur e led
 Ais svani, spari dal muond;
 Dels umans as slarg' il pet,
 Feista fan, s'allegran zuond.

5. IV. 06.

26. Tschinquaisma.

(a Fl. Grand.)

A nouva vita, nouva spranz'ed energia
 As sdaisd' il muond tras vent da prümavaira;
 Uschè renaschan pövels eir pelvaira
 E linguas, cur il chod solai da Pasqua rìa.

Sül temp da fluors allura vain stagiun, chi porta
 Il vair prodot del spiert, chi operescha
 E fa ragisch nels cours ed animescha
 Il singul a lavur, chi dal comün resorta.

Nos spiert poetic fet dinrar quaraisma
 Fich lunga. Hoz però chanzun novella
 Strasuna tras la val, a tuots bainvgnüda.

Perque am para, ch'eir pro nus Tschinquaisma
 In nos romansch privà darcheu favella
 Nel chant e nel raquint con forza inudida.

3. I. 10.

C. VITA.

27. Il chant.

Il chant elev'ed indutsch' il cour;
 Il chant resvaglia pietà, amur;
 Il chant inflamma il spiert uman
 Per que ch'ais grand, ch'ais bel e san.
 Il chant conforta ils attristats;
 Il chant surleivgia ils ammalats;
 Il chant promova la forz', uniun,
 El ais da natüra custavel dun.

1892.

28. Als chantadurs.

Imitaziun d'ün text tudais-ch, mel. da Köllner p. co. v.)

Qual'ais del chant la patria?
 Qual ais quel lö sublim, beà?
 Ais el nel nord, ais el nel süd?
 Ais el gio'l bass o sü nel ot?

— El non ais qua, el non ais là,
 Ais dappertuot, in munt e god,
 Nel bass, nel ot, cur chant da lod
 Strasuna ferm al bap etern.

Qual ais del chant il vair asil,
 Ais vair sustegn del cor viril?
 Che'l dà la forza, dà vigur,
 Al dà l'algrezcha, dà dolur?

— La vair' amur nel chantadur
 Dà'l dret metal al chant cordial,
 Dà sentimaint e'l vaira slantsch,
 Eir a nos chant ladin-romansch!

Qual ais il lö, ch'el po posar,
 Cur stanguel ais il chantadur
 E voul in quella pasch entrar,
 Chi no'l riet fin uoss'inglur?

— Là voul el star, ingiò chanzuns,
 Sün sia fossa resonand,
 Da libertà in vals e munts,
 D'ün liber pövel van quintand!

Sü, chars compagns, e laschans chantar!
 Dal fuond del cour laschans clamar:
 Be quel ais degn da quaist, seis nom,
 Be quel, chi chanta, ais ün hom!
 E sco cha hoz con chant romansch
 Passanterans ün di beà,
 Chantain da cour, chantain con slantsch
 Nus uossa ed assaimpermà.

7. XI. 05.

29. Disgrazia.

Che trista sort per genituors!
 Che trista nov' a frars e sours!
 Che trista mort per ün giuvnet
 Plain da vigur e d'intellet!
 Che trist aspet per conscolars,
 Da vair sparir ün da lur chars
 Dandet in fraid'e s-chüra fossa,

Chi rinserrar vout in etern si' ossa!
 Che trist cas per l'educatur,
 Chi, nels misteris del creatur
 Con seis discipuls voliand penetrar,
 Ün d'els vzet nel abis crodar!
 In tuot la scoula ed in città
 And regna led, consternità,
 E là lontan in seis comün,
 Là spandan larmas sainza fin
 Pel figl e frar, cha trista sort
 Clamet ad immadüra mort.
 Ad els conceda Dieu confort!

1901.

30. La bara.

La bara passa tras comün
 In lingia naira con suldün;
 Da sunasancha trist accord
 Compagna vers sunter' il mort.
 In fossa mettan il vaschè;
 Blers cridan, pensan: Pasch a te!
 La terra crouda con suord tun;
 Il predichant disch l'uraziun.
 A tuots in quaist solen momaint,
 Cha'l muond ais van, vain ad immaint,
 Ed els as dischan: Ma perchè,
 Scha tuot finisch' in quaist vaschè,
 Volain fastidis tour nus tants?
 — Repos ais dat a tuots umans!

8. IX. 1902.

31. Il verm da glüm.

Dasper il champ da mort' na glüm
 Eu vzet in s-chüra not.
 Surpris eu füt e schmort sül prüm;
 Ma, gnan plü strusch, bainbod
 Chattet da glüm ün pitschen verm
 Sül mür del champ da mort,
 Chi derasaiv' ün cler bain ferm

Vers segns da trista sort.
 E cruschs e marmel sblach, a qua
 Sper fossas frais-chas stand,
 Am requintettan, co chi va
 Con nts tuots in quaist muond.
 Eu m'impisset: Sch'ün pitschen verm
 Po far tant cler nel s-chür,
 Quant pover est tü, esser ferm,
 Chi vezzast fin quaist mür!

20. VIII. 02.

32. Il prader.

Il prader va our sül pra
 La daman manvagl;
 Con sa fotsch e cut armà,
 El comainz' il tagl,
 Taglia l'erba, e'l fastü
 Fa'l crodar sül pra;
 Frais-chas fluors non vivan plü,
 Mouran nel chanvà.

La flurina sto morir,
 Cur ais qua la stà,
 Sto sechar col fain madür
 In zuond fraisch' età.
 Eir ün oter grand prader
 Va sül pra del muond,
 Taglia eir col fain madür
 Plantas frais-chas zuond.

1. VIII. 02.

33. Il splerin.

Il splerin intuorn la glüm
 Va la saira svolazzand,
 Tscherch' il cler in grand' s-chürdüm,
 Ed, a quel as approsmand,
 Sias alas arda tschert,
 Croud'a terr'e moura spert.
 — Non savaivast, pover spler,
 Cha chalur produ'il cler? —

Oters grands exploratuors
 Nels misteris da quaist muond,
 Da scienzas ed erruors
 Vöglian penetrar nel fuond.
 Con pertuot il cler tscherchar
 Ston grands privels indürar,
 Ed in quels po eir a blers
 Ir a man güst sco als splers.

8. IX. 02.

34. Vanità.

Il muond ais van. Hoz üna sbrinzla
 Col batter d'ögl inflamma fö;
 Ün' uonda furibunda sprinzla
 Daman sgrischur da lö a lö,
 E pustman feista fan, allegra,
 Ingün non pensa plü al dan.
 Però bainbod dalet, dolur inveda;
 Perchè cha tuot in quaist nos muond ais van.

Il figl, la guaivda... alla fossa
 Els fan, sco füssan desparats.
 Appain' ün an plü tard as muossa,
 Cha'ls morts sun bain id invlidats.
 E nouvs liams la vita tessa;
 Il temp guarischa plajas spert.
 Que ch'hoz ais sanch, sco al catolic messa,
 Daman, per gnir spredschà, s'po far perdert.

Qua exellescha hom da vaglia;
 Decennis maina el il brais.
 Ün vent s'adoza. — Sco la paglia
 Svanescha'l. Nel medem pajais
 Han oters bod in man il rembel;
 Il muond als applaudescha tschert;
 Perchè il cour uman ais sco ün trembel,
 Cha mincha zoffel influescha spert.

Daner, ricchezza e possanza
 Comandan, schi, dominan qua;
 Minchün in els be metta spranza;

Beà as craja, chi ch'ils ha.
 Eppür, quant cuorta lur dürada! —
 Non ais il figl del milliuner,
 Intant ch'el fa externamaing parada,
 Fingià sovent nel fuond — ün pover sprer?

Cittads as sladan, s'inrichischan;
 Palazzis s'ozan, pompagiond;
 Commerzi ed industria dischan:
 Nus ordinain, regnain il muond!
 — Ma tuot subit la terra squassa;
 Il mar travuond' inters pajais.
 L'uman allura vezza, cha pür massa
 Si' ovra, vita... chosa vana ais.

Scha svesc il ferm terrain non düra;
 Scha, que cha seculs han creà,
 Dandet desdrüa la natüra,
 Che serva, muond, Ta vanità?
 Lasch'ir pissers e spranza vana,
 Uman! — Lavur ais distracziun
 E giodimaint per corp ed orma sana;
 Teis sul cuffort: Rassegnaziun.

7. I. 09.

35. Fos alarm.

„Il pizzamort, il pizzamort!“ as oda, co chi claman
 Dador ils munts tschertüns, chi sun amis del s-chür.
 — Ch'el vegna pür con seis zappun, quel ignorant, ch'els
 bramant;

Perchè l'ais morta, dischan, la regina del spiert pür! —

— It As far arder, scha volais, o narramainta s-chetta!
 La viv'amò ed operescha, ais da cour containt;
 L'avaiva be d'incourt tschüf aint patrögna zuond dandetta
 Ed eira pel momaint crodad' in svanimaint.

Però con bagns e fand la cura d'aua insalada,
 As ha del tuot remissa la signura granda spert.
 Sch'la fa 'na simla cura bainbod amò 'na jada,
 Schi po 'la viver in sandà blers seculs sgür e tschert.

12. VII. 07.

36. Mia charta.

(Seguond J. Reinhard.)

La chara mamm' am spetta,
L'ha scrit, da gnir a chà;
L'ais uossa sul suletta,
Pro ell'ingün non stà.

Ma eu stovet respuonder:
„Per uossa non poss gnir,
N'ha qui da far avuonda,
Am stramaint, in strada d'ir.“

Però bainbod tuottüna
Vers chas 'eu sto partir,
Per vair nel lö d'ma chüna,
Chi'm bram' ant co morir.

E gnand our d'la vietta,
Chat con ma chart' in man
Sün fneistr' in sa stüvetta
La mamma, fand seis sön.

Dasper ils pais dell'ura,
Chi disch il temp currant,
In sia sula dmura
Cupid' la, am spettand.

20. IX. 10.

37. Chasa paterna.

(Tenor Arnold Ott)

Sül grip la ferma chasa sta,
Sco vair' fortezza, schlassa tuor,
E guard' intuorn, inaint, inor,
E Dieu preserva saimpermà
La patria, ch'ais quaista chà.

Ell' at füt s-chüd da giuven insü,
At det la chün', at dà'l bastun,
Per viagiar, infin ch'est bun.
Eir sch'ell' ais povra d'aur, d'valü,
Ta libra sort ais bler da plü.

Scha l'imini l'attacha sten,
 Sa tuor resista nel combat,
 Seis cuolmen tschert non va in plat.
 Scha'l figl eir croud' al sain matern,
 La patria düra in etern.

21. IX. 10.

38. Il turist.

(Mel. da R. Franz per co. m.)

Salüd cordial
 Bel god e verd pra!
 Sül stupend vos vial,
 O co sun eu beà!
 Vos ajer m'inchanta,
 Rinforza meis pet;
 Il verd, el sustainta
 Meis ögl da dalet.

Vegn leger e frais-ch
 Insü con plaschair;
 Bainbod dalla blaisch
 Poss la vista giodair:
 Eu vez la contrada,
 Vez meis lö natal,
 Nel fuond la vallada
 Cols flüms da cristal.

Sur mai sta'l vadret
 Con cornas e piz;
 Ornà ais meis let
 D'milli fluors e fastüts.
 Lontan od, chi suna,
 Mezdì dals cluchers;
 Mi' orma radschuna
 Col grand univers.

O tschima del munt,
 Ascender eu' 't sto!
 Ta spelma far frunt
 A ma brama non po.
 Ardaint sun allura

Al cler firmamaint;
 Il muond in quell'ura
 Invlid e'l tormaint.

27. IX. 11.

39. Nel god.

(Suainter Haggemacher, mel. da R. Cantieni.)

Prümavaira vain con forza,
 Vain con fluors è chod solai,
 Rompa del inviern la scorza,
 Vita dà al god ,al lai.
 Our nel liber, nella bos-cha
 Vent romura tras la fruos-cha;
 El ans disch: Pür s'allegrai!
 L'ais passà il temp del frai!

Cur chi vain stagiun estiva;
 Cur nel chod madür' il fain,
 Quels chi aman la sumbriva,
 Van nel god, per star plü bain.
 Là sül müs-chel lam as tschaintan;
 Là nel frais-ch els pür resaintan
 Vair'algrezcha, vair'amur;
 Là invlidan mal, dolur.

Vain l'utuon con fraid, bràinas,
 Müd' il god darcho l'aspet;
 Melnas dvaintan las manzinas;
 Föglias croudán sün seis pet.
 E'ls utschels, chi là dmuraivan,
 Saira e daman chantaivan,
 Sun sparits, sun its davent. —
 Chi voless qua star gugent?

29. XII. 10.

40. La vusch del god.

(Versiun libra; mel. da E. S. Engelsberg.)

Nel god ais quietezza;
 Eppür ün quaid romur
 Da föglias, auas con leidezza

Am impla qua il cour.
 Utschels sün verda ramma
 Annunzian pasch ad ota vusch.
 Clingia pür quìa,
 Chara melodia,
 Tü'm dast divina brama!

O god, tü est la chüna
 Da mia prüm' amur!
 Nus giaivan qua à spass adüna,
 La bos-cha eir' in flur.
 La dutscha algordanza
 Da quel bel temp sovent am vain.
 Clingia pür quìa,
 Quaida melodia,
 Chanzun d'amur e fidanza!

Ed uossa, ch'eu sun stanguel
 Del lung viadi fat,
 Ch'eu sun sulet e sun in manguel,
 Pro tai surleivg eu chat.
 O dà'm darcho avdanza!
 Dà'm con ta vusch darcho confort!
 Clingia pür quìa,
 Chara melodia!
 Dà'm del passà algordanza!

27. II. 04.

41. L'ustria sper il god.

(Versiun libra, mel. da Schütz per co. v.)

In ün'ustria sper il god
 As baiva buna biera.
 Qua regna vita tard e bod;
 L'uster fa bella tschera.
 Qua gustan bain las porziuns,
 Qua svödan stozzas tramagliunz';
 Intant la bos-cha suosda
 Nel sumbrivaint, bel god.

In quell'ustria sper il god
 Ais üna bella matta,

Chi serva bain e plasch'a tuot;
 Ma l'ais ün pa baschatta;
 L'ha ögls, chi rian dacontin
 E chanta sco ün canarin;
 Intant la bos-cha suosda
 Nel sumbrivaint, bel god.

Pro quella matta stun gugent
 A baderlar la saira
 Sül pitschen banc, parà dal vent,
 Pustüt la prümavaira.
 L'ün dasper l'oter nus sezzain;
 Allura bod nus inclegiain,
 Perchè la bos-cha suosda
 Nel sumbrivaint, bel god.

9. III. 04.

42. Feista da god.

Nel god, nel taimpel majestus,
 Suot ramm'e föglia verda
 Ais traffic hoz zuond grandius,
 Ch'ün bod allà as perda.

Qua paran d'esser resüstats
 Ils essers tuots d'ün temp lontan:
 Dialas con lur cheus spennats
 E ninfas, gnüdas our dal bagn.

Nanins con barbas, be pitschnins,
 Striuns fingià in fascha,
 Van eir dand sagls e fand tagnins,
 Per divertir la massa.

Prinzessas, güst sdasdadas our
 D'lur sön da gran'dürada,
 S'allegran qua da tuot lur cour
 Con quaista lur brajada.

Ün oda chant immez il god
 Na be d'utschels, chi tschüvlan,
 Qua s'vezz'ün veritabel sot:
 Nanins e ninfas güvlan.

E cul balaister, cul schlupet
 Barbins ed oters miran ;
 As oda tuns, chi fa dalet,
 Sco cur tapuns our tiran.

E sco d'ün temp quaists essers tuots
 Gūdaivan als umans nel bsögn,
 Uschè eir hoz our sün quaists muots,
 Per dar agüd ais grand fatschögn.

6. VIII. 07.

43. Il bun camerad.

(Versiun dal tud., mel. da Attenhofer-Stehle p. co. v.)

Nus eiran sco fradglianza ;
 Ma üna düra sort
 Ha ruot noss' allianza. —
 Meis bun compagn ais mort.

Tü m'eirast be daspera
 Nel sanguinus combat ;
 Qua croudast tü per terra,
 E moribund at chat.

Da tia sblacha bocca
 Zuond trista missiun
 Als teis portar am tocca,
 E sves ferì en sun.

Il Segner at perchüra,
 Tai, valorus guerrier !
 Infin la vit'am düra,
 Non vögl eu tai smancher.

10. III. 04.

44. Il vegl guardian.

(Versiun ; mel. da Decker e Krenger p. co. v.)

D'ün vegl chastè il guardian
 Compliva seis settentavel an ;
 In sia stüva be sul sulet
 El staiva vers saira trist e quiet,
 Bavaiva seis vin our dal vegl bacher

E dschaiva, vzend il solai tramunter :
Eu pens a tai, meis anguel !

E qua al gnit darcheu ad immaint
Il di, ch'el spuset il char infant,
Cur ella, ornada da cranz e vel,
Portaiva in chasa con sai il tschel,
Brillaiva, riaiva sco üna fluor ;
Qua eira dalet süsom la tuor.
— Eu pens a tai, meis anguel !

Quaist temp d'algrezcha, el füt zuond cuort ;
A Pasqua eira seis anguel mort.
Allura passettan ans e dis ;
Il bun guardian gnit vegl e grisch.
Ma eir scha la mort la volet al tour,
Ell' eira viva in seis cour.
El pens'a tai, seis anguel.

16. III. 04. .

45. Il giuven mansteran.

(Versiun, mel. da Wiesner per co. v.)

Patrun char, patrun bun, pro tai plü non stun !
Il Mai qua ais uossa ; dun man il bastun.
La bos-cha schuschura al ur del aual ;
Il flüm, el am clama, passand tras la val.
Meis chant bod rebomba, strasuna,
Sortind dal fuond da meis pet :
Ir vagand am plascha,
Ais meis plü grand dalet.

Patruna, patruna, eir vus pür stat bain !
Tschert vossa cuschina plü lönch qua no'm tain ;
Perchè bleras jadas savaivan dad ars
Ils traçs, cha vus faivas, ed eiran eir s-chars.
Meis chant ect.

Marusa, marusa, pür lasch'il cridar !
Ün oter, chi 't plascha, poust ir a tscherchar !
E guarda, ch'el t'ama e 't reista fidel ;
Il Segner perchüra a tai ed ad el !
Meis chant ect.

16. V. 04.

46. Il giuven vagant.

(Versiun; mel. da Wiesner per co. v.)

Giuven sun e vegn vagand,
 Gir per tuot la terra;
 Non cognosch pissers e plant,
 Sun d'allegra tschera.
 Hoz sun qua, daman sun là;
 Que m'ais güst tuottüna;
 Bod a pe, bod a chavà,
 Sco chi'm vain la glüna.
 ::Cour containt viva bain,
 Pigl'il muond, sco ch'el vain.::
 Cur ch'eu riv in ün comün,
 Spert chat nell'ustria
 Bellas mattas e bun vin
 E grand' allegria,
 Ed ün chant sonor bainbod
 Tras la chasa tuna,
 Ed eu pigl la matt'e sot,
 E'l sunader suna:
 ::Cour containt ect.::
 Hoz, uster, fast buns affars,
 Metta svelt la spina!
 Porta vin, liquor, vinars,
 Scriva sülla pigna!
 Cur ch'eu n'ha, at pajerà
 E poust gnir ad etscher;
 Usche vaira, ch'eu sun qua,
 Hoz non ha ün crüzzer.
 ::Cour containt ect.::
 Dà'm ün bütsch, meis bel infant!
 Lascha, ch'eu t'abbratscha!
 Tegna'm, scha tü voust, immaint;
 Scha non voust, schi lascha!
 Stögl darcheu ir inavant;
 Tuorn pür, chi sa cura;
 In ün'otra, strada fand,
 Forsa m'inamura.
 ::Cour containt ect.::

Vain ün di il grand comet,
 Far non po'l sgür nöglia;
 Ils filisters, eu scommet,
 Han la tremblaröla.
 Eu lasch cuorrer l'au'aval
 E m'impais allura:
 Scha la'vess pür dad ir mal,
 Giain tuots in malura.
 ::Cour containt ect.::

13. III. 04.

47. Cumgià del guerrier.

(Versiun libra; mel. da Isenmann p. co. v.)

Il favuogn zuond ferm frantuna
 Tras ils munts e tras la val;
 La lavina gio romura,
 Cur per mai la giuvna ura,
 Ed eu lasch meis lö natal.

Vegn in guerra, in battaglia,
 In schnuizzi e sgrischur,
 A combatter la marmaglia,
 E sch'eu crod sco hom da vaglia,
 Chat repos nel champ d'onur.

Scha in eistra, crüja terra
 'Vess ma fossa da chattar,
 Craja'm pür, cha our da quella
 Üna flur zuond frais-ch'e bella
 Vain at dir: Non am schmanchar!

1904:

48. Ün nar.

Eu sa ün nar, chi vain stimà
 Da bliers, sco füss ün Dieu;
 Eu sa, ch'el s'ha be infittà,
 Cha tuot non ais brich sieu.
 Eu sa, ch'el s'craja, chi sa che,
 Stand sün seis piedistal,
 Ch'el guard'appaina gio sün me

Ed oter hom mortal.
 Eu sa, ch'el ais ün tip mezdän,
 Sco's chatta minchadì,
 Da spiert comün, ün tamberlan,
 Chi vöul be esser plü.
 E'l muond ais tais sco ün toc lain
 E's lascha tour pel nas
 D'ün simil nar, chi ais be plain
 Da glorg'e vanitas.
 Ma eu cognuosch il merl a fuond
 E'l pigl, per que ch'el ais;
 M'impais: Scha'l muond ais eir arduond,
 Cul temp vain tuot palais.

4. XI. 05.

49. Retuorn.

Il sains, els sunan,
 Id ais bod not;
 Qua tuorna il giuvan
 Sül char da mort.

Plain forz'e tschertezza
 D'ün bel giodimaint
 Vers l'alba otezza
 El get containt.

Da quaida fossa
 In naiv e glatsch
 Retrat l'han uossa
 Sur Morteratsch.

Da fraida lavina
 Cusü nel ot,
 Sco flaivla manzina,
 Seis corp gnit ruot.

Daman la bara
 Pro'ls seis giarà. —
 Sort trista, amara
 Per chi l'ha amà.

22. II. 06.

50. Cumgià del marus.

(Seguond Osterwald, mel. da R. Franz p. co. m.)

Duos rösas qua rompet'la,
 Duos rösas cotschnas zuond
 E frais-chas sco sa fatscha,
 E quellas spert fichet'la,
 S'büttand in mia bratscha,
 Sün meis chapè, cridand.

„Chara matta, tü pür craja,
 L'amur non moura brich,
 Scha rösas eir spassischan!“
 — Uschè laschada l'haja.
 Seis levs, els as sblachischan;
 Seis ögls larmaivan fich.

E la rōsa dvainta passa,
 Sarà eir verda spert;
 'Lur' eir sün sas massellas
 Il cotschen as derasa,
 E na dalöntschi da quellas
 Ün cranz flurescha tschert.

24. VIII. 11.

51. Val Mela.

O mela, mela, mela val
 Immez noss' Engiadina!
 A bgers saro tieu nom fatal
 Inscrit nels cours adüna.

Cordöli, plaunt hest tü causo,
 Schmordüm e misericordia;
 Ils vainch e nouv del mais passo
 Dì trist ais nell' istorgia.

In quel ti' ova cotschna gnit
 Dal saung da morts, ferieus;
 Con chodas larmaş tieu granit
 Bagnand ed as-chers vstieus.

Als pioniers onests e bravs
 D'ün' ouvra da cultura

Hest tü, rumpand la punt, las travs,
Dandet do l'ultim' ura.

In fossa ündesch da lur frers
Haun miss ils figls d'Italia;
A baps, infaunts con quaists, lur chers,
Destin la sprauza taglia.

Sün quaista fossa vasta zuond
Ün craunz modest vögl metter:
Onur a chi pel bain del muond
Sieu ultim fled do al eter!

2. IX. 11.

52. Amur.

In pitschna baselgetta
Ais trista reuniun;
Vaschels stan qua in lingia
Ed homens, ün mantun.
Dad ündesch chaistas nairas
Minchüna port' ün nom;
La fuolla müt' as pina.
Ils sains dan uoss' il clom.
Qua sort' ün vegl, exprima
L'aröv con flavla vusch,
Da dar l'ultim' ögliada
Al figl, chi l'ais dastrusch.
El va, dand uondas, via,
Tscherchand con ögl larmant,
Süls vierchels nairs da lejer
Ils segns con man tremblant;
Pro ün vaschè s'inschnuoglia'l;
El pozz' il cheu sün quel,
Ed üna frais-cha giuvna,
La crida qua sper el. —
Perplex ais tuot. — Finalmaing
As volv' ad els il prer
E favla, per persvader,
Cha que non güda bler,
E'ls homens, chi assistan

Al tact, eir fan chapir,
 Ch'a impossibel saja,
 Lur brama d'adempir. —
 Il pover vegl s'retira;
 Insister el non po;
 El ais in terra eistra,
 As rassegnar el sto.
 E tuot, per ir, s'prepara.
 Be na la brava sour;
 „Meis frar“, la disch, „sta quia,
 Eu tschert non lasch il tour!
 Infin cha eu sun buna,
 Am dost con man e pe,
 Vögl vair, schi non ais lecit,
 D'avrir spert quaist vaschè.
 Meis bap ed eu viadi
 Stantus vain fat fin qua,
 Per vair amò' na jada
 In fatsch' a quel amà,
 Chi con sa ferma bratscha
 Gūdaiv' a nus nel bsögn,
 E chi perdet sa vita,
 Per dar a nus sustegn.
 Rivada sun con stainta;
 Sper mai sta'l mort, meis frar;
 Chi ma'l curaschi sainta,
 Ma brama da'm schnejar?“
 L'ögliada della matta
 In bell'e frais-ch' età,
 Sa tschera resoluta
 Effet sül pövel fa.
 Per pitschen temp s'absainta
 Dal lö d'immens' dolor
 La gliעד ed als conceda
 L'intim giavüschi del cour.
 Allora pür s'instrada
 Vers l'ultim lur repos
 Cols morts da val, dit mala,
 Il funeral commoss.

53. Buna not.

Plan plan il di serain s'inclina;
 Pertuot, pertuot vain uossa not;
 Al tschel las stailas e la glüna
 Splenduran tras buntà d'ivina
 E claman pro a tuot:
 Col Segner buna not!

Utschels e fluors, tuots chi cupidàn;
 Quiets sun uossa prad'e god;
 Ils vents da trar perfin invlidan,
 Il sön da molestar non's fidan
 E scuttan: Buna not
 Nos Dieu darà a tuot.

L'uman sulet amò, chi vaglia,
 Eir el giarà al pos bainbod.
 Avant da's drumenzar da vaglia,
 Al prossim disch el nell'uraglia:
 Quaid sön e buna not
 Il Segner dett'a tuot!

25. XI. 05.

54. Quietezza notturna.

(Mel. da Wiesner, per co. m.)

In purpura vesta straglüscha il tschel;
 Las stailas sco sbrinzas resortan dal vel;
 Lur glüm penetranta in alba splendur
 Parablas e sömmis resvaglia nel cour.

Que para, chi clingia tras l'ajer serain
 Vibranta e flaivla la vusch dad ün sain;
 Eir quella penetra nel cour del uman,
 Al quinta istorgias d'ün temp zuond lontan.

Allura quaidezza domina pertuot;
 Sumbrivas svaneschan nel s-chür della not;
 Suldüm tuot cuverna; al esser vivaint
 Si'ultima ura al vain ad immaint.

10. XII. 11.

55. Vers chasa.

Eu vez, passand vers saira
 Sün ün tuot nouv stradun,
 Ün vegl con rassa naira,
 Pozzà sün seis bastun.
 El sezza sün ün paracar
 E par' ün sich da cupidar.
 Intant vers ost s'indoran
 Ils munts davos ad el;
 Tschieras albas cuorran
 Dal En sü vers il tschel,
 Cols gods da pin ferm contrastand,
 Als lungs chavels del vegl sumgliand,
 Chi uossa as sdruvaglia.
 Plan sieu levand in pe,
 Drizzand con müravaglia
 Col man seis vegl chapè,
 El vain vers mai con pass bain sgür,
 Sorria, spordscha seis man dür
 E disch: „Eu vegn vers chasa,
 Que vain plan plan plü s-chür,
 Sün quaista nouva giassa
 Soul stanguel uossa gnir.“
 El passa. Eu al guard davo,
 Co ch'el traplina vers il port:
 Vers chasa, schi, giaran eir no;
 Minch' ur' ans maina vers la mort.
 Ma tü nel nouv, chi non's confa
 Con teis pensar, non t'chattast bain;
 Perque adieu; pür va, pür va
 Pianet ta vi'! Eir nus volain,
 Nel s-chür fand dutsch o dür chamin,
 Incunter ir a nos destin.

D. ISTORIA.

56. L'invasiun da Baldiron.

(Musica da Händel our da „Judas Maccabäus.)

a) A Scuol.

A Scuol sün il sunteri
 Ils noss han combattü,
 Grischun in grand giperi
 Tras Baldiron ais gnü.
 La bassa Engiadina
 Da Brail fin Punt Martina,
 Müstair, Tavo, Partens
 Han tuots soffert immens.

b) Plant.

Perchè, o Segner, hast tramiss
 In nossa val ils inimis,
 Ils noschs, impertinents,
 Chi fan pertuot spavents?
 Noss figls e noss homens as han defais;
 Ma vita e roba als blers füt prais.
 Quant trista, schi, ais nossa sort!
 Bler letta füss per tuots la mort,
 Co viver qua suot greiva crush,
 Patir e vair patir dastrusch,
 Dalöntsch in noss comüns tuots ars
 In gran' misergia noss confrars
 Suot ils crudels da Baldiron,
 Persecutuors da tuot il bön!
 Perfin la cretta non han laschè
 Ils noschs in pos; els han s-chatschè
 Noss buns cusgliers, ils predichants,
 Serrà las baselgias als protestants;
 Clamà han pro ils gesuits
 E preirs e paders catolics,
 Per nossa cretta stendschentar
 E tuots papists ans far dvantar.
 Bainschi resistan, fin chi pon;
 Ma bler soffrir ils noss, els ston.

c) Solenna protesta.

Constants pro nossa cretta stain!
 Mai plü ans confessar nus giain!
 Immagnas nus non adurain!
 Ils sanchs, la messa non celebrain!
 Las claustras, muonchas non tolerain!
 Ovais-chs e papas non arcontschain!
 Da preirs e paders avain terrur;
 A Dieu sulet dain lod, onur!

d) Spranza.

Nos Dieu, el tschert ans spendrerà,
 Curaschi, forz' el ans darà
 E l'hom adat, astut e ferm,
 Chi fin farà a quaist guvern;
 Perchè insupportabla ais
 La tiranni' in nos pajais.

e) Il spendrader.

[Jenatsch sun eu, sun Jörg, il predichant,
 E sperapro eu sun resolut combattant!
 Eu tschert non tem affatt' il diavel brich,
 Per meis pajais, ma val am sacrificich!
 S-chatschar stovain nus l'Austria,
 Chi ais fich insolenta!
 La patria, la Rezia
 Eu vögl independenta!
 Eu vögl, cha sajan libras
 Las Lias trais del tuot!
 Eu vögl, cha sajan libers
 Ils Grischs in munt e god!]

f) Liberaziun del Partens.

Con spada, con mazza as han sollevats
 Noss frars del Partens, han s-chatschà ils furbazs.
 Han mazzà blera tschient, liberà il pajais,
 Da trista marmaglia lung temp stat offais.
 Il nosch chapitani han fat preschuner,
 La forza dels Grischs als Tudais-chs fat incler.
 E tras lantschas e mazzas han tuots stü passar;
 Da mai plü turnar, han els tuots stü gürar.

g) Bunas novas.

Eir eu sun stat nel ferm combat
 Cols homens da candrou,
 Cur l'imini crudel, sfarfat
 Dad els füt toc nel cour,
 Stovet prometter, da mai plü turnar,
 Tras lantschas e mazzas stovet passar.
 Sper Cuoira sül stradun,
 Ha svesc il crudel campiun
 Vis con terrur
 Dels Grischs il furrur. —
 Bainbod da tuots noss inimis
 In Rezia sun quintats ils dis;
 Las Lias d'accord als Tudais-chs dan adoss;
 Ils Confederats sustegnan ils noss.
 In cuort temp portar sto il ferm lur agüd
 Eir a tai, Engiadin', il bramà salüd.

h) Allas armas!

Ladins, eir vus con l'arm' in man
 Spert gni nanpro!
 Als Tirolais dandet fain dan,
 Als dain davo!
 Sco'ls ferms antenats con bratscha d'atschal
 Als dain astent!
 Da nos pajais, da nossa val
 Els ston davent!

i) Feista d'ingrazchamaint.

Alla fin tras Uella l'avain spedì,
 Il nosch, il fadiv, il crudel inimì;
 Nos plan da guerra ans ais reuschì;
 Perque gni nan tuots, celebrain quaist di!
 Feista fa la val del En!
 Dieu manet a bunafin
 Tridas guerras, pratgias, sang,
 Ingüstia, mal e plant.
 Lod al bap, al ferm e sant!
 Libers eschan d'uoss' invi'!
 Libra ais la Lia Chadè!
 Libertà a tuots Grischuns,

Alliats dels set chantuns!
 Güdichs libers, libras alps!
 Libras eir las otras vals,
 Chi in sclavitüd fin qua
 Temp chativ han passentà!
 Lod immens, ingrazchamaint
 Dain a Tai, Òmnipotaint!

1901.

57. Jörg Jenatsch.

{ Ün hom energetic, resolut,
 Ün hom brutal, ün hom astut;
 Ma patriot con cour e bratsch,
 Que eira Jörg Jenatsch.
 Ün figl del temp, da seis pajais,
 El eira vair Engiadinais.
 E sco cha l'En da noss vadrets,
 Passand tras lais, tras plans e strets,
 Va our nel eister, sfracaschand,
 Tras spelm'e crappa strad'as fand;
 Uschè rompet con puogn d'atschal
 Per seis Grischun tras bön e mal
 El via our da grand astent
 { E quel rendet independent. —
 El'vaiva in seis giuvens dis
 Gnü blers fidels e buns amis;
 Con quels alleger bain sovent
 E sper ün bun magöl gugent
 El staiva, e plü d'üna bain
 'Vaiv' inchantà seis ögl serain. —
 Ed installà sco predichant
 In bella val, in lö riaint,
 Aves in sancha pasch el qua
 Podü seis dis passar beà. —
 Ma na! Ad el diversa sort
 Füt destinà — ed otra mort.
 Immez a guerras, pratgias, sang,
 Tras mordrarettsch e tradimaint,
 Sacrifichand la fe, amis

Per seis pajais amà dels Grischs,
 El get incunter seis destin,
 A trista, schi terribla fin. —
 Ün hom energetic, resolut,
 Ün hom brutal, ün hom astut;
 Ma patriot con cour e bratsch,
 Que' füt il collonel Jenatsch.

26. V. 05.

58. Mort da Jenatsch.

Vers Cuaira giaiv' ün ferm guerrier .
 Con seguit bain armà;
 Ma qua dandet eir l'hom da fier
 Vain dal orcan balchè.
 Sgrischus stramir,
 Che voul el dir?

E sblach la saira Jörg Jenatsch
 Arriva al destin.
 Sch' eir l'ögl ais franc e ferm il bratsch,
 Presaint' el prossma fin.
 E schmort ,schnervà
 El va a chà.

Con gö, magöl, amis e sot,
 Jenatsch, el s-chatscha seis pisser,
 E sainz'imsüra, sainza mod
 S'distrand, el croud' in ün vesprer.
 Immens' dolur!
 Crudel' sgrischur!

Ma el s'depara, fin ch'el po;
 Jenatsch, el sfracha con puogn dür
 Süls adversaris, fin ch'el sto,
 Battand, succomber alla sgür.
 O trista sort,
 Terribla mort!

Nel taimpel posa l'hom da fier,
 Da seis vaschè perfin
 Va our süls Grischs ün spiert guerrier,

Da forza, dad indschign,
 Il spiert, chi'ns dà
 La libertà.

22. XI. 06.

59. Defaisa.

Els vegnan, els vegnan sur munts e tras vals
 In granda armada, peduns e chavals,
 A far la vendetta del sang, chi han spans
 In Vnuost, Chälavaina dels lur tants e quants!
 Els vegnan fingià sur Chasanna al sprun!
 Il conte da Sonnenberg, grand campiun,
 Condüa las rotschas da mez famentats,
 A costas dels Grischs per gnir saduolats.
 O povr' Engiadina! Ingün salvamaint
 Non ais da prevera e'l privel ardaint!
 Ma'ls noss spert s'decidan: Las chasas dan fö,
 Zoppaintan lur roba; da lö a lö
 S'retiran davant l'inimi furius,
 Con duonnas, infants van sur munts adascus. —
 Intant la sudada del imperatur
 Non chatta da ruojer ninglur, ninglur;
 Els mangian lanschivas e mais-chan fastüts....
 E van per lur fat, d'inuonder sun gnüts.
 Uschè han noss baps l'adversari pervers
 S-chatschà dals confins — e lur roba pers.
 E davent da quell'ura mai plü nel pajais
 Patì inimis han ils Engiadinai.

3. III. 05.

60. Duonn' Anna Sererhard.

In Puniasca al far del di
 Arrivan las rotschas del ferm inimi,
 Chi ha devastà Zernez nella not,
 E chi vuol destriar l'intera Valsuot.

Els vezzan la fuorcha immez il god,
 Observan blers fös plü' val dappertuot
 E reistan surprais e temman ün latsch
 E reflettan, avant co a Susch dar l'attach.

Intant vain suotsü, quaist ais meis, quaist ais teis,
 'Na veglia gobetta ad els güst per peis ;
 La disch, cur dumandan : „Schi, schi, meis Tudais-chs,
 Scha giais inavant, schi hoz tschert, cha stais frais-chs.

Ils Confederats e'ls guerriers del Grischun
 Pinà sün quels fös han per vus colaziun ;
 Scha spettais ün' uretta amò a qui,
 Schi as dan ils chanuns da Chaschinas bundi !“

Ils buns Tirolais, da terrur assaglits,
 As volvan subit, ed in prescha, stramits
 Vers Fuorn e Müstair els battan il tach
 Ed als noss per lung temp non dan plü impach.

Duonn' Anna retuorna pro'ls seis, nel comün,
 Da sia prontezza s'allegra minchün.
 Ils da Susch, fand cunter braina füment,
 Spendrats fuon tras ella da mort e spavent.

6. III. 05.

61. La coluonna da Schlingia.

Tras val da Schling' in s-chüra not
 Armada s'avanza planin nel god
 Vers „Sancha Maria al pe del munt“
 Ed uossa reposita. — Silenzi profund
 In prad'e god, nel bass e nel ot
 Domina amò nella val pertuot.
 Be las stailas brillan al tschel serain,
 E'ls auals murmuran tras il fain. —
 Qua chatscha l'alba. Il pitschen tablà,
 In flamma cotschna stand fingià,
 Regord' ils Grischs a lur intent.
 Il solai allura con razz d'argent
 Als muossa nels plans da Vnuost ils chanuns
 Del fervent inimi, consternand ils babuns.
 Ma uossa Lombris, ün dels capos, als disch :
 „Nus giain alla mort na invan, amis ;
 Nus laschain la vita per duonnas, infants,
 Per drets, libertats da noss chars pardavants,
 E vögli nos Dieu, cha cha tras nus il friun

Hoz crouda nels mans del pövel grischun!“
 Sco üna lavina, chi crouda dal munt,
 Descendan ils bravs, al fadiv fand frunt,
 Combattan e mouran, derasan sgrischur,
 Atterran las rotschas del imperatur,
 S'avanzan vers Laatsch con vigur vehement
 E spandan lur sang nel combat blera tschient,
 Resistan per uras a dubel assot,
 Infin cha „victoria“ rebomba dal god
 Aint vers Chalavaina. — Qua vegnan els nan,
 Ils Grischs sanguinants, ed as spordschan il man
 E passaintan sül champ dad orrizzi e sang
 La not pro lur morts in algrezcha e plant.

9. III. 05.

62. Il barun Sghier d'Aspermunt.

(Suainter J. C. Muoth, mel. da J. C. Willi e da Angerer per co. v.)

Dal temp da Barbarossa
 Ais stat ün vegl Grischun,
 Ün hom da spiert e forza,
 Dad Aspermunt barun.
 Quel giaiv' adün' in guerra
 Con seis imperatur,
 Sunaiv'eir la guitarra
 Ed eira chantadur.

E cur cha l'imperader
 Battaiva con Milan,
 Nos Sghier sco bun battader
 Pigliet la spad' in man.
 La saira, qua chantaiva'l
 Da tuottasort chanzuns,
 E tranteraint gustaiva'l
 Il vin dels Lombarduns.

Uschea percuritt'l
 L'Italia, nos barun,
 E bain as divertitt'l
 Las sairas col vin bun.
 Ma, gñand con sait bain granda

A Napel ün bel di,
Survain el qua bavrandà,
Chi s-choda be sco'l fö.

El svöda spert la zena
E fa implir subit
E disch con vusch solenna:
„Ma quaist ais vin squisit!
Quel s-chod'a mai la böglia;
Pissers fa'l invlidar;
Quaist, schi, ais vin da vaglia!
Plü bun non s'po chattar!“

L'uster da buna glüna
Implischa bain sovent
E cuortamaing radschuna
Col cavalier fervent:
„Quaist vin ha nöblas armas,
Sco vöglia noss babuns,
Ais larmas, püras larmas,
Cha'l Segner sves ha spons.“

Nos Aspermunt, el picha
Col man sül larg seis pet,
S'impaisa sülla sbicha,
Chi cresch'in seis löet,
Ed ura: Segner, spondas
Tü larmas plü sül muond,
Schi spond'las süllas gondas
Del muot dad Aspermunt!“

Quaist'uraziun ferventa
Ha Dieu bain exodì;
L'ais stata sufficienta,
Per far, cha ün bel di
Las vignas dettan üjas
A Costams suot Termin*,
Chi, eir scha sun bain crüjas,
Adüna fan bun vin.

* Trimmis.

63. Guardaval.

A Chamuas-ch nella chasa süsom
 Dmuraiva d'ün temp ün onest, brav hom ;
 La figlia creschüda, seis unic tesor,
 Ell'eira bella sco üna fluor,
 E pasch regnaiva e vair dalet
 Con povertà aint suot lur tet.

Qua vain dalla tuor da Guardaval
 Al bap ün bel di il comand fatal,
 Da condüer la figl' al sovran pervers. —
 Adam furibund non inclegia plü skers ;
 El metta aintsuot la giabann' il curtè ;
 El piglia la matta, va vers il chastè.

E cur cha incunter als vain il chastlan
 Ed alla povretta voul metter man,
 Il bap suot la rassa dà man il stilet
 E trafficha dandet al crudel il pet.
 Ils paurs as sollevan, e'l pövel armà
 Desdrüa il gniou da rapin'e puchà.

1903.

64. Hymna patriotica.

(Bühler e Luck, mel. da Barblan.)

Clamans, o patria!
 Clamans, pajais amà,
 In tuots stratemps!
 Mera, teis schlass infants,
 Homens sco vairs gigants,
 Per tai sun tants e quants
 Qua pronts, fervents!

Clingia pür, gran' chanzun :
 Tell e Fontana sun
 Noss ferms, valents!
 Spert l'arm' eir nus sflodrain,
 Cunter al privel giain,
 L'onur, la fe spendrain
 In tuots astents!

Aut sün glüschaints vadrets
Scrits stan custaiuels drets
E libertà.
Grands vus, pussants pajais :
Grips fan, torrents palais,
Cha resoluta ais
L'Elvezia.

1906.

